

DISCLAIMER: Supreme Cream Scanslations stopped scanning/douga after the official, English version was made available on Webtoon.com. Because the English version is several chapters behind its Korean counterpart (source), we're providing actively translations to keep fans up to date until it catches up.

Please don't use our scripts to release scanned chapters; we would have done so ourselves if we wanted to see that happen. We're sorry, but we if have no choice but to stop releasing the translations if that happens.

Gosu_v3c00_Script by Supreme Cream Scanslations

Translated by Gineat

Proofread by Automata

Raw for this chapter can be found at

<http://www.scribd.com>

Read from left to right on the new

lines indicate thoughts

BT refers to narrations or other text on the background

SFX refers to sound effects

GOSU (The Master)

Pyo Ki-woon Moon Jung-hoo

Moan Myeong-gu Han Gyeong-han

SEASON 2

CHAPTER 3

Hooded Man: I'll give you the rest when the job is done!

Hired Thug: ...!

Hired Thug: Well... Fine by me.
Don't go far. I'll be back in a jiffy.

SFX: Tsk...

Hooded Man: ...

SFX: Flap...

SFX: Swelling...

SFX: Crack...

Hired Thug: ...
If I recall, it doesn't matter whether I tell him or not.

SFX: Heh...

SFX: BANG

SFX: CRASH

Gyomei:

More of 3: To suddenly come (barging in), swinging their weapons. That was scary.
Granny: I've never seen him around here before.

Hooded Man:

Hooded Man: No one me?

Hooded Man: No, that can't be...

Hooded Man: ...But he looks a lot different from what I'd heard!

Hooded Man: He had white hair?

Gyomei: Who?

Hooded Man: Ah?

Gyomei: You're the one who sent that ruffian, aren't you?
Turn around. Let me see your mug.

Hooded Man: W-What... did he...?

SFX: Sigh

Hooded Man: ...

SFX: Creak

Gyomei: I

Gyomei: Oh... go gonna take me on?

Granny: HEY!

Granny: What'd you go slackin' off to now, Chief. Dah?!

Gyomei: Oh, I'm here, Manager-!

SFX: WOODS

Gyomei: I

Gyomei: Ya think ya can run away?

SFX: Hehe...

Granny: How could you *wave goodbye to the joint*? What the hell are you *slakin' away* there?!

Gyomei: ...

Gyomei: Oh, uh... There was a suspicious guy here, so I thought I'd catch him...

Granny: *Stop dawdlin' and go deliver the dumplings. They're gonna get cold!*

Granny: And while you're out, stop by the magistrate's office, and tell 'em to *htul off* those tied up thugs!

Gyomei: ...

Oyeon: *[[SFX]]*

Granny: You tend to sit up good to the trees in the backyard, right?

Mom of Jo: Yes. Even if they wake up, they won't be able to budge.

Oyeon: By the way, Miss Song went to the village to get groceries, right?

Granny: Yeah. Why?

Oyeon: Oh, nothing...

Granny: ...

Oyeon: I suddenly got a bit worried is all...

SFX: Haha...

Granny: *Get, Stop fretting' continuously and get a move on with the delivery already!*

Oyeon: Yes, yes...

Jin: Long time no see. ♪

Yerin: That's right, Big Sis Eunora.

SFX: Snip

Jin: Oh dear. Why'd you keep calling me Big Sis? We're around the same age...

SFX: Haha...

Yerin: You must have a lot of free time on your hands. But I don't, so I'll see you later...

Jin: Byeong...

Jin: You still haven't heard from him?

Yerin: ...No.

Jin: Yeah? That's strange.
'Cause he sent me a letter.

Jin: He says he misses me. I reckon he'll be back soon.

SFX: Haha...

Jin: I'm not lying...

Yerin: ...

Yerin: Well, good for you...

Big Sis!

Jin: Ugh...

Hwang: Is that true?

Jim: Is what?

SFX: Rustle

Hwang: About the "letter"

Jim: Of course not!
You had to wait?

Hwang: Oh... I see...
ST: And here I was thinking...
Jim: At best, my letter would probably have reached Ryong about now...

Hwang: Muh?

Jim: You know where he is?

Jim: Yeah...
Though I've only just learned it recently myself

Jim: Do you think I'd just give up if you stop town after borrowing money from me?

Jim: Life ain't that easy, old

Hwang: Huhuhu—

Hwang: —

Ryong: —

Anon: We were just getting to know each other, but now we have to say our goodbyes—

Anon: If you've already made up your mind, then I guess you should head out...
But if you ever change your mind, come back any time.

Ryong: Yes, I'll do that.

Anon: You aren't going to ride a horse? You're just gonna walk?

Anon: Did you pack food and money for the road?

Ryong: —

Anon (left): If someone gives you trouble, let me know. I'll come rushin' to your aid!

Anon (right): You can barely walk 'cause of osteoporosis, and you're talking about rushin'?

Ryong: Haha—

Anon (left): If that happens, just drop my name. Most gangs will just back away.

Anon (right): Wouldn't that cause even more trouble for the lad? With your notoriety and all.

Geo Hwi: It seems

Geo Hwi: I'm to blame. I shouldn't have mentioned you in the letter I sent her...

Ryong: Oh no, you did well.

Ryong: Thank you for taking good care of me. I'll never forget your kindness.

Anon: Sure, sure

Anon: Go now, you're gonna be late.

Anon: —

Geo Hwi: I

Gene Hall: He must be feelin' better to come all the way out here.

YB: Ahh.

YB:

YB: But did that kid ever settle his tabs for room and board before leaving?

HMM:
Shut up.